

This question paper contains 4+1 printed pages|

Your Roll No.....

6840

M.A./IV Sem.

A

ARABIC -Paper 401 (c)

(Drama)

Time : 3 Hours

Maximum Marks : 70

(Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.)

Attempt any *five* questions.

The Question Numbers 1 and 2 are compulsory.

All questions carry equal marks.

1. Translate into English any *two* of the following passages with reference to the context :

(A)

مرنوش : نكنك هذه المرة قد ذهب رشذك دفعة

واحدة. فكتبت ثم دفعت الرسالة الى وصيفة

غيرى تضمركما الشر. الاتذكر أنى بهتك يوما

اليها وقد خطت منها أشياء؟ أو نم تجد رسوالا

سوى هذه المرأة؟

P.T.O.

(B)

يملخا : لست أذكر شيئا مما قال - لكنى لن أنسى
 ما شعرت به أذ ذاك : احساس لم يعترنى فى حياتى
 من قبل الامرة، اذ كنت أهبط الجبل ساعة غروب،
 فأشرفت على منظر بالخلاء لم أر أجمل منه،
 فلبثت ليلتى أفكرو أستندكر أين رأيت هذه الصورة
 من قبل ؟

(C)

مشليفيا : (كمن أضابه خبل يمد يديه نحوها)
 برسيكا عزيزتى تعالى ----- أنت هى رباه
 ----- أنت لست أياها ----- لست اياها
 ----- ومن تكونين اذن ؟ أنت ؟ أنا ؟ أنا ؟
 أحي أنا ؟ أأكون فى حلم مضطرب مختلط الهى ؟
 الهى : أيها المسيح ----- أيها الاله أعطنى عقلى
 أرى به -

2. Explain in Arabic any *two* of the following passages with reference to the context :

(A)

مرونش : نعم انى لست مثلك يسهل محو كل شىء
 طيب من ذاكرتى انى لا أستطيع أن أنسى يا
 مشلينيا أنك الوحيد الذى عاوننى فى زواجى
 الخفى --- ولازمنى فى كل ظرفى الحرخه
 التى مربها تا سيس هذه الأسرة المخبوءة- انى الا
 أستطيع أن أنسى انك تفرش معى المنزل-

(B)

مشلينيا : انى أترقبك منذ وقت طويل --- (الأ
 ميرة لاتجيب) عجا- أهذا اىستقبالك لى ؟ ---
 (الأمير فالالا تتحرك) ماكنت، ولارىب، تتوقعين

رؤيتى انساعة--- (لحظة الأميرة ذاهلة) مل ربما
 كنت لا تحينها- بل لعلك ساخطة على المصادفة
 التى جاءت بك الان الى هذا المكان، انى أرى
 ذلك فى وجهك-

(C)

غالياس : حاشا لله يا مولاتى ! حاشا لله ! ان الله
 نشهد بمافى صدرى من خشوع و خضوع، غير
 انى أردت أن أقول ان خير اللقد يسين أن يظلوا فى
 السماء من أن نيز لو اليننا على الأرض ---
 پرسىكا انهم مانزلوا يا غالياس الانير فعوا معهم
 الى السماء-

غالياس : هذا شرف عظيم يا مولاتى- ولكن لا
 نياله الا الأخصاد-

3. Discuss in detail the development of Art of drama in Arabic.
4. Throw light on the salient features of Taufiqul-Hakim's dramas.
5. Describe the character of Marnush and Mishlinia.
6. Throw light on the main parts of a drama.
7. Critically examine the contribution of some important contemporary dramatists of Tauqul Hakimo.